

單親家園租屋服務

Dịch vụ cho thuê khu nhà dành cho gia đình đơn thân

服務對象：

Đối tượng được hỗ trợ:

- 一、設籍本市市民或居留地址登記於本市之非本國籍民眾，符合高雄市弱勢單親家庭扶助辦法所列之單親家庭。

Người đã có quốc tịch Đài Loan thường trú thành phố Cao Hùng, hoặc không có quốc tịch Đài Loan nhưng có thể cư trú đăng kí địa chỉ thuộc thành phố Cao Hùng, phù hợp với các quy định trợ giúp gia đình đơn thân nghèo khó đã được đề ra của thành phố Cao Hùng.

- 二、申請人及其子女均無自用住宅。

Người nộp đơn cùng con cái không có nhà để ở.

- 三、家庭總收入平均每人每月未達當年度最低生活費 2.5 倍。

Tổng thu nhập bình quân của cả gia đình, mỗi người mỗi tháng không đạt tới 2.5 lần mức phí sinh hoạt thấp nhất của năm đó.

- 四、申請人及子女之存款平均每人未達新台幣 35 萬元，其股票及投資視為存款併計。

Tài khoản, gồm cổ phiếu và những đầu tư quy thành tài khoản của người nộp đơn cùng con cái bình quân mỗi người không đạt tới 350 ngàn Đài tệ.

- 五、申請人其子女能自理生活，不需庇護或經醫師診斷未患有酒癮、藥癮及中重度精神障礙等疾病。

Người nộp đơn cùng con cái có thể tự lo sinh hoạt mà không cần giúp đỡ, hoặc có xác nhận của bác sĩ là không nghiện rượu, nghiện thuốc hoặc mắc các bệnh nặng về tinh thần cùng những bệnh khác.

服務內容：

Nội dung hỗ trợ:

- 一、共設置小港山明、左營翠華、鳳山向陽等 4 處單親家園，提供單親家庭之居住及輔導。

Xây dựng 4 khu nhà dành cho gia đình đơn thân tại Tiểu Cảng - Sơn Minh, Tả Doanh - Thúy Hoa, Phượng Sơn - Hướng Dương..... cung cấp nơi ở và hỗ trợ tư vấn cho các gia đình đơn thân.

二、 依坪數大小及地段，每戶每月租金定為 3500 元、4000 元及 4500 元三種承租金額。

Dựa theo số lượng người lớn, trẻ nhỏ và địa điểm xây dựng mà đưa ra 3 loại mức tiền thuê cho mỗi hộ mỗi tháng là 3500 Đài tệ, 4000 Đài tệ hoặc 4500 Đài tệ.

應備文件：

Giấy tờ cần chuẩn bị:

一、 最近三個月內全戶戶籍資料或居留證明。

Hộ khẩu toàn hộ trong 3 tháng gần đây nhất hoặc chứng minh cư trú.

二、 出具申請人及其子女國稅局開立最新年度各類所得資料、財產歸屬資料清單及綜合所得稅籍資料清單。

Những giấy tờ về các loại thu nhập, về tài sản mà mình sở hữu và thuế thu nhập tổng hợp mà cục thuế đưa ra trong năm gần đây nhất.

三、 最近三個月內區域醫院出具之檢查證明(含 X 光及尿液檢查)。

Chứng nhận kiểm tra sức khỏe tại các bệnh viện gần khu vực trong 3 tháng gần đây nhất (bao gồm chụp X-quang và kiểm tra nước tiểu).

四、 其他相關證明文件。

Các giấy tờ chứng minh có liên quan khác.

受理電話：

Số điện thoại liên lạc:

社會局婦女及保護服務科 3303353

Ban Hỗ trợ và Bảo vệ phụ nữ Cục Xã hội: 3303353

高雄市單親家園

Khu gia đình đơn thân thành phố Cao Hùng:

一、【西區】左營單親家庭服務據點－翠華家園 5880013

【Khu Tây】Cơ sở hỗ trợ gia đình đơn thân Tả Doanh – Khu gia đình Thúy Hoa 5880013

二、【中區】小港單親家庭服務據點－山明家園 8037227

【Khu Trung】Cơ sở hỗ trợ gia đình đơn thân Tiểu Cảng – Khu gia đình Sơn Minh 8037227

三、【南區】鳳山單親家庭服務據點－向陽家園 7191450

【Khu Nam】Cơ sở hỗ trợ gia đình đơn thân Phượng Sơn – Khu gia đình
Hương Dương 7191450

備註:

住用期限以 1 年為原則，續約以 1 次為限。

Ghi chú: Kỳ hạn thuê dựa theo nguyên tắc 1 năm. Có thể gia hạn được giới hạn trong một lần.